



# ICUTRONIC INTELLIGENT LED Power Supply

1)

- 1 ~ 220...
- 2 ~ 240V
- 3
- 4
- 5
- 6 DA
- 7 DA


**ICUTRONIC INTELLIGENT**  
**ETi DALI 25/220-240/300 D LT2 L**  
Constant Current LED Power Supply



$I_{rated}[mA]$	$P_{rated}[W]$	$U_{rated}[V]$	$U_{in}/f_{in}$	$I_{in}[A]$	$\lambda$	$t_{j}[^{\circ}C]$
35-300	25	54 - 240	220-240V 0/50/60 Hz	0.14	0.95	-25...60

OSRAM GmbH  
Beifery Allee 65  
86153 Augsburg  
Germany  
www.osram.com

Connect PE to case or PIN 4  
wire preparation  
push in  
8 - 9mm

 $t_j = 75^{\circ}C$

LED + ● 21

LED - ● 22

LEDset ● 23

LEDset GND ● 24

U-OUT = 250V

**OSRAM**  
Designed and engineered in Germany/Bulgaria  
Made in Bulgaria by OSRAM

ETi DALI 25/220-240/300 D LT2 L picture only for reference, valid print on product<sup>5)</sup>

● 1 ~ 220...

● 2 ~ 240V

● 3

● 4

● 5

● 6 DA

● 7 DA

**ICUTRONIC INTELLIGENT**  
**ETi DALI 35/220-240/400 D LT2 L**  
Constant Current LED Power Supply



$I_{rated}[mA]$	$P_{rated}[W]$	$U_{rated}[V]$	$U_{in}/f_{in}$	$I_{in}[A]$	$\lambda$	$t_{j}[^{\circ}C]$
75-400	38	54 - 240	220-240V 0/50/60 Hz	0.20	0.97	-25...60

OSRAM GmbH  
Beifery Allee 65  
86153 Augsburg  
Germany  
www.osram.com

Connect PE to case or PIN 4  
wire preparation  
push in  
8 - 9mm

 $t_j = 75^{\circ}C$

LED + ● 21

LED - ● 22

LEDset ● 23

LEDset GND ● 24

U-OUT = 250V

**OSRAM**  
Designed and engineered in Germany/Bulgaria  
Made in Bulgaria by OSRAM

ETi DALI 35/220-240/400 D LT2 L picture only for reference, valid print on product<sup>5)</sup>

● 1 ~ 220...

● 2 ~ 240V

● 3

● 4

● 5

● 6 DA

● 7 DA

**ICUTRONIC INTELLIGENT**  
**ETi DALI 75/220-240/500 D LT2 L**  
Constant Current LED Power Supply



$I_{rated}[mA]$	$P_{rated}[W]$	$U_{rated}[V]$	$U_{in}/f_{in}$	$I_{in}[A]$	$\lambda$	$t_{j}[^{\circ}C]$
120-500	75	54 - 240	220-240V 0/50/60 Hz	0.37	0.99	-25...50

OSRAM GmbH  
Beifery Allee 65  
86153 Augsburg  
Germany  
www.osram.com

Connect PE to case or PIN 4  
wire preparation  
push in  
8 - 9mm

 $t_j = 75^{\circ}C$

LED + ● 21

LED - ● 22

LEDset ● 23

LEDset GND ● 24

U-OUT = 250V

**OSRAM**  
Designed and engineered in Germany/Bulgaria  
Made in Bulgaria by OSRAM

ETi DALI 75/220-240/500 D LT2 L picture only for reference, valid print on product<sup>5)</sup>

**A**

Input<sup>7)</sup>

1-Mains<sup>6)</sup>

2-Mains

3-n/a

4-PE

5-n/a

6-DALI

7-DALI

~ 220...

~ 240V

PE

DA

DA

ETi

Output<sup>8)</sup>

+

-

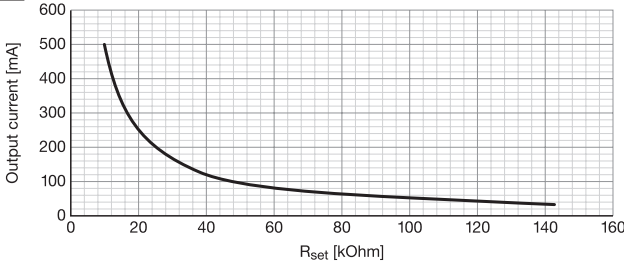
21-LED+

22-LED-

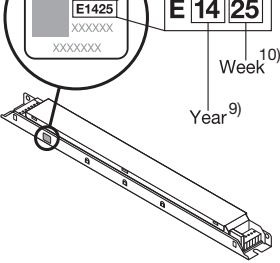
23-LEDset

24-LEDset GND

**B**



$I_{OUT[A]} = \frac{5V}{R_{set[\Omega]}} \times 1000$  ( www.osram.com/ledset )




E1425  
XXXXXX  
XXXXXX  
XXXXXX

E 14 25

Week<sup>10)</sup>

Year<sup>9)</sup>

	ETi 25	ETi 35	ETi 75
<b>B16</b>	30 x	30 x	25 x
<b>B10</b>	18 x	18 x	15 x
	≤ 28 A	≤ 28 A	≤ 34 A
<b>TH</b>	176 μs	176 μs	180 μs
<b>VNAC</b>	198 - 264 V		
<b>VNDC</b>	176 - 276 V		

# OSRAM

# ICUTRONIC INTELLIGENT LED Power Supply

**(GB)** Information for installation and operation (non isolated driver): Connect only LED load type. LED module will be switched off when output voltage drops below 54V or rises above 240V. Wiring information (see fig. A): The light fixture maker is the final responsible for the proper PE connection. Do not connect the outputs or LEDset interfaces of two or more units. Output current adjustment – via LEDset interface (see fig. B, e.g. by a basic insulated resistor) or via software programming using the DALI interface. The DALI interface provides basic insulation against mains. Connect the unit to a DALI programmer (i.e. DALI magic) and run at a PC the software TUNER4TRONIC - then follow the instructions. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Unit is permanently damaged if mains is applied to the terminals 6/7 or 21-24. Lines 21/22 max. 2 m whole length incl. modules. NOTE: the unit delivers the programmed default current, only if the terminals 23 and 24 are shortened together, unless the LEDset interface is disabled by the TUNER4TRONIC. Emergency Lighting: This LED power supply complies with EN 61347-2-13 Annex A and is suitable for emergency lighting fixtures according to EN 60598-2-22. Technical support: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000. 1) Constant current LED Power Supply. 2) 1 k $\Omega$  to case or PIN 4. Wire Preparation. Push in. 4) Designed and engineered in Germany/Italy. Made in Bulgaria by OSRAM. 5) picture only for reference, valid print on product. 6) Mains. 7) Input. 8) Output. 9) Near. 10) Week

**(D)** Installations- und Betriebshinweise (nicht isolierter Treiber): Schließen Sie nur LED-Leistungen an. Das LED-Modul wird abgeschaltet, wenn die Ausgangsspannung unter 54V fällt oder über 240V steigt. Verdrahtungshinweise (siehe Abb. A): Der Leuchtenhersteller ist letztlich für die ordnungsgemäße PE-Anschlüsse verantwortlich. Die Ausgabe oder LEDset-Schnittstellen von zwei oder mehreren Geräten dürfen nicht verbunden werden. Die Einstellung des Ausgangsstroms erfolgt über die LEDset-Schnittstelle (siehe Abb. B, z. B. durch einen basisisolierten Widerstand) oder über Software-Programmierung mittels der DALI-Schnittstelle. Die DALI-Schnittstelle bietet eine Basisisolation gegenüber der Netzversorgung. Schließen Sie das Gerät an einen DALI-Programmierer (d.h. DALI Magic) an, und lassen Sie die Software TUNER4TRONIC auf einem PC laufen - befolgen Sie dann die Anweisungen. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Das Gerät wird dauerhaft beschädigt, wenn an die Klammern 6/7 oder 21 bis 24 Netzversorgung angelegt wird. Max. Gesamtlänge der Leitungen 21/22 ohne Modul 2m. ANMERKUNG: Das Gerät liefert nur dann den programmierten voreingestellten Strom, wenn die Anschlüsse 23 und 24 kurzgeschlossen werden, es sei denn, die LEDset-Schnittstelle ist durch den TUNER4TRONIC deaktiviert. Notbeleuchtung: Dieses LED-Betriebsgerät entspricht der Norm EN 61347-2:13, Anhang J und ist für Notbeleuchtungssysteme entsprechend EN 60598-2:22 geeignet. Technische Unterstützung: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000. 1) Konstantstrom-LED-Betriebsgerät. 2) 1 $\Omega$ -Punkt. 3) PE mit Gehäuse oder PIN 4 verbinden. Drahtvorbereitung. Einstecken. 4) Entworfen und konstruiert in Deutschland/Italien. Hergestellt in Bulgarien von OSRAM. 5) Foto dient nur als Referenz, gültiger Druck auf dem Produkt. 6) Netzversorgung. 7) Eingang. 8) Ausgang. 9) Jahr. 10) Woche

**(E)** Informations pour l'installation et le fonctionnement (pilote non isolé) : Connecter uniquement un type de charge LED. Le coupleur de charge survient si la tension de sortie US est inférieure à 54V / supérieure à 240V. Informations de câblage (voir fig. A) : Le light fixture maker est le responsable final de la connexion PE appropriée. Ne pas connecter ensemble les sorties ou les bornes LEDset de deux unités ou plus. Réglage du courant de sortie – par l'intermédiaire des bornes du LEDset (voir fig. B, par exemple par une résistance isolée de base) ou par l'intermédiaire d'une programmation logicielle à l'aide de l'interface DALI. L'interface DALI fournit une isolation de base du raccordement secteur. Branchez l'appareil à un programmeur DALI (par exemple DALI magic) et exécutez sur un PC le logiciel TUNER4TRONIC – puis suivez les instructions. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). L'unité est endommagée de manière permanente si le courant est appliqué aux bornes 6/7 ou 21-24. Lignes 21/22 longueur totale max. 2 m hors modules. REMARQUE : l'appareil fournit le courant programmé par défaut seulement si les bornes 23 et 24 sont reliées l'une à l'autre, à moins que l'interface LEDset soit désactivée par le TUNER4TRONIC. Éclairage d'urgence : Cette alimentation LED est conforme à la norme EN 61347-2:13, annexe J, et convient aux installations d'éclairage d'urgence selon la norme EN 60598-2:22. Support technique : [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000. 1) Alimentation LED courant constant. 2) Point 1 $\Omega$ . 3) Connecter PE au boîtier ou à la FICHE 4. Préparation des fils, push-in. 4) Conçu et réalisé en Allemagne/Italie. Fabriqué en Bulgarie par OSRAM. 5) image non contractuelle, se référer aux inscriptions sur le produit. 6) Alimentation électrique. 7) Entrée. 8) Sortie. 9) Année. 10) Semaine

**(I)** Informazioni su installazione e funzionamento (driver non isolato): Collegare solo il tipo di carico LED. L'arresto del carico avviene se la tensione di uscita è inferiore a 54V/superiore a 240V. Informazioni sul cablaggio (vedi fig. A): Il produttore dell'apparecchio per illuminazione è il responsabile finale del collegamento PE corretto. Non collegare insieme le uscite o i terminali LEDset di due o più unità. Regolazione corrente di uscita – mediante terminali LED (vedere la fig. B, per es. mediante un resistore di base isolato) o mediante programmazione software utilizzando l'interfaccia DALI. L'interfaccia DALI fornisce un isolamento di base contro la rete elettrica. Collegare l'unità a un programmatore DALI (per es. DALI magic) e lanciare il software per PC TUNER4TRONIC - poi seguire le istruzioni. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). L'unità viene danneggiata permanentemente se si applica la tensione di rete ai terminali 6/7 o 21-24. Linee 21/22 max. 2 m di lunghezza totale, moduli esclusi. NOTA: l'unità rilascia la corrente predefinita programmata solo se i terminali 23 e 24 sono accorciati assieme, a meno che l'interfaccia del LEDset sia disabilitata mediante TUNER4TRONIC. Illuminazione d'emergenza: Questo alimentatore LED, secondo EN 61347-2-13 allegato J, è adatto ad apparecchi di illuminazione di emergenza, conformemente a EN 60598-2-22. Supporto tecnico: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000. 1) Alimentazione LED a corrente costante. 2) Punto 1 $\Omega$ . 3) Collegare PE all'involucro, oppure al pin 4. Preparazione cavo, spingere. 4) Disegnato e progettato in Germania/Italia. Prodotto in Bulgaria da Osram. 5) immagine solo come riferimento, stampa valida sul prodotto. 6) Rete. 7) Ingresso. 8) Uscita. 9) Anno. 10) Settimana

**(E)** Indicaciones de instalación y funcionamiento (controlador no aislado): Conecte solo los tipos de carga LED. Se produce una desconexión de carga del módulo LED si el voltaje de salida es menor de 54V o mayor de 240V. Indicaciones de cableado (véase la fig. A): El fabricante de la instalación de iluminación es el responsable final de la conexión PE sea correcta. No conecte juntas las salidas de los terminales LEDset de dos o más unidades. Ajuste de corriente de salida – por medio de terminales LEDset (ver fig. B, por ej. por un resistor aislado básico) o mediante programación de software usando la interfaz DALI. La interfaz DALI ofrece un aislamiento básico frente a la red eléctrica. Conectar la unidad a un programador DALI (por ej. DALI magic) y poner en marcha en un PC el software TUNER4TRONIC - después seguir las instrucciones. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). La unidad resultará dañada de forma permanente si se aplica tensión de suministro a los terminales del 6/7 o 21 a 24. La longitud total máxima de las líneas 21/22 sin módulo es de 2 m. NOTA: la unidad entrega la corriente programada por defecto solamente si las terminales 23 y 24 se reducen juntas, a menos que la interfaz LEDset se deshabilite mediante el TUNER4TRONIC. Iluminación de emergencia: Esta fuente de alimentación LED cumple la norma EN61347-2-13 e es apta para la iluminación de emergencia conforme a la norma EN 60598-2-22. Asistencia técnica: [www.osram.com](http://www.osram.com) o +49 (0)89-6213-6000. 1) Fuente de alimentación LED con corriente constante. 2) Punto 1 $\Omega$ . 3) Conectar PE a la carcasa o el PIN 4. Preparación del cableado, pulsar el botón. 4) Diseñado y elaborado en Alemania/Italia. Fabricado en Bulgaria por OSRAM. 5) La imagen solo es de referencia, la impresión válida se encuentra en el producto. 6) Red. 7) Entrada. 8) Salida. 9) Año. 10) Semana

**(P)** Informação de instalação e funcionamento (controlador não isolado): Ligue apenas a LEDs. O desligamento do módulo LED ocorre com tensão de saída inferior a 54V ou superior a 240V. Informação sobre ligação dos cabos (consultar fig. A): O fabricante de luminárias é o último responsável pela ligação PE adequada. Não ligue conjuntamente as saídas ou terminais LEDset de dois ou mais transformadores. Ajuste da corrente de saída – através dos terminais do LEDset (ver fig. B, ex. por um resistor basicamente isolado) ou através de um programa de software com a interface DALI. A interface DALI proporciona um isolamento básico na rede. Conecte a unidade a um programador DALI (ex. DALI magic) e execute o software TUNER4TRONIC num PC - e siga as instruções. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). O transformador ficará permanentemente danificado se for aplicada alimentação aos terminais 6/7 ou 21-24. Linhas 21/22 máx. 2 m de comprimento total excluindo os módulos. NOTA: a unidade oferece a corrente padrão programada, apenas se os terminais 23 e 24 estiverem encurtados juntos, a menos que a interface LEDset esteja desativada pelo TUNER4TRONIC. Iluminação de emergência: Esta fonte de alimentação LED cumpre os requisitos do anexo J da norma EN 61347-2-13 e é adequada para a instalação em sistemas de iluminação de emergência conforme a norma EN 60598-2-22. Assistência técnica: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000. 1) Alimentação elétrica do LED por corrente constante. 2) Ponto 1 $\Omega$ . 3) Ligar o PE à caixa ou PIN 4. Preparação dos fios. Empurrar. 4) Design e engenharia alemães/italianos. Fabricado na Bulgária pela OSRAM. 5) Imagem apenas para referência, estampa válida no produto. 6) Linha de alimentação elétrica. 7) Entrada. 8) Saída. 9) Ano. 10) Semana

**(GR)** Πληροφορίες εγκατάστασης και χειρισμού (ή μονομενικού οδηγού): Συνδέστε μόνο τύπο φορτίου LED. Η μονάδα LED απενεργοποιείται όταν η τάση εξόδου είναι κάτω από 54V ή πάνω από 240V. Πληροφορίες καλωδίωσης (βλ. εικ. Α): Ο κατασκευαστής του φωτιστικού ευθύνεται για την κατάλληλη σύνδεση αγωγού προστασίας. Η μονάδα μετά το εξόδου ή το εισόδου της LEDset δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Διαμόρφωση εξόδου ρεύματος – μέσω ακροδεκτών LEDset (βλ. εικ. Β, π.χ. με τυπική μονομενική αντίσταση) ή μέσω λογισμικού προγραμματισμού χρησιμοποιώντας τη διεπαφή DALI. Η διεπαφή DALI παρέχει βασική μόνωση από το ηλεκτρικό ρεύμα. Συνδέστε τη μονάδα σε μονάδα προγραμματισμού DALI (π.χ. DALI magic) και τρέψτε σε ένα υπολογιστή το λογισμικό TUNER4TRONIC – και στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Η μονάδα υφίσταται μόνιμη βλάβη εάν οι ακροδέκτες 6/7 ή 21-24 συνδεθούν με προφάραση ρεύματος. Γραμμές 21/22 2 μέτρα max. συνολικό μήκος, χωρίς τις μονάδες. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μονάδα παρέχει το προγραμματισμένο προεπιλεγμένο ρεύμα, μόνο εάν οι ακροδέκτες 23 και 24 είναι ηλεκτρικά συνδεδεμένοι μεταξύ τους, εκτός και αν η διεπαφή LEDset έχει απενεργοποιηθεί από το TUNER4TRONIC. Φωτισμός έκτακτης ανάγκης: Η προφάραση αυτή του LED είναι σύμφωνη με το EN 61347-2-13 Παράρτημα Α και κατάλληλη για προϊόντα φωτισμού έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με το EN 60598-2-22. Τεχνική υποστήριξη: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000. 1) Ηλεκτρική προφάραση συνεχούς ρεύματος με LED. 2) Σημείο δοκιμής 1 $\Omega$ . 3) Συνδέστε το αλβάνη PE στη θήκη ή στο PIN 4. Προετοιμασία καλωδίου. Σπρώξτε προς τα μέσα. 4) Σχεδιασμός και τεχνική μελέτη στη Γερμανία/Ιταλία. Κατασκευάζεται στη Βουλγαρία από την OSRAM. 5) Η εικόνα είναι ενδεικτική. Η έγκυρη εκτύπωση είναι στο προϊόν. 6) Παροχή ρεύματος. 7) Είσοδος. 8) Εξόδος. 9) Έτος. 10) Εβδομάδα

**(NL)** Installatie- en gebruiksinstructies (niet-geïsoleerde driver): Sluit alleen het type voor LED-vermogen aan. Ledmodule wordt uitgeschakeld als de uitgangsspanning onder de 54V of boven de 240V komt. Informatie over bedrading (zie fig. A): De fabrikant van het verlichtingsarmatuur is uiteindelijk verantwoordelijk voor de juiste PE-aansluiting. Sluit niet de uitgangen of LEDset aansluitpunten van twee of meer eenheden samen aan. Output huidige aanpassing – via LEDset-contacten (zie afb. B, bijv. via een basis geïsoleerde weerstand) of via het programmeren van software met behulp van de DALI-interface. De DALI-interface biedt een basisisotatie tegen netspanning. Sluit het apparaat aan op een DALI-programmeur (d.w.z. DALI magic) en gebruik een PC met de software TUNER4TRONIC - volg de instructies. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). De eenheid wordt permanent beschadigd als de netstroom wordt aangesloten op de aansluitpunten 6/7 of 21-24. Leidingen 21/22 max. 2 m totale lengte excl. modules. Opmerking: Het apparaat levert de geprogrammeerde standaardstroom, maar alleen als de klemmen 23 en 24 worden kortgesloten, tenzij de LEDset interface uitgeschakeld is door de TUNER4TRONIC. Noodverlichting: Deze LED-stroomvoorziening is in overeenstemming met EN 61347-2-13, bijlage J en is geschikt voor noodverlichtingsarmaturen volgens EN 60598-2-22. Technische ondersteuning: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000. 1) Constante stroom LED voeding. 2) 1 $\Omega$ -punt. 3) PE met behuizing of PIN 4 verbinden. Kabelvoorbereiding. Indrukken. 4) Ontworpen en geconstrueerd in Duitsland/Italië. Geproduceerd in Bulgarije door OSRAM. 5) afbeelding slechts ter informatie, zie geldig stempel op product. 6) Net. 7) Ingang. 8) Uitgang. 9) Jaar. 10) Week

**(S)** Installations- och bruksanvisningar (isolerat drivrutin): Anslut endast laster av LED-typ. LED-modulen släcks när utspänningen faller under 54 V eller stiger över 240 V. Kopplingsinformation (se fig. A): Sist och slutligen ansvarar installatören för den korrekta PE-anslutningen. Koppla inte utgångarna eller LEDset-kontakterna från två eller fler enheter tillsammans. Justering av utgångsström – via LEDset-kontakter (se bild B, t.ex. med en enkel isolerad resistor) eller via mjukvaruprogrammering med hjälp av DALI-gränssnitt. DALI-gränssnittet ger grundläggande isolering mot huvudledningen. Anslut enheten till en DALI-programmerare (dvs. DALI magic) och kör programmet TUNER4TRONIC på datorn - följ sedan instruktionerna. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Enheten går sönder om nätströmmen ansluts till kontakterna 6/7 eller 21-24. Den maximala totala längden på ledningarna 21/22 är 2 m utan moduler. OBS! Den inprogrammerade standardströmmen alstras bara om kontakterna 23 och 24 kortas och kopplas ihop, förutsatt att LEDset-gränssnittet inte inaktiveras av TUNER4TRONIC. Nödbelysning: Denna LED-strömförsörjning uppfyller SS-EN 61347-2:13 bilaga J och är lämplig för nödbelysningsarmaturer enligt SS-EN 60598-2-22. Teknisk support: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000. 1) Konstantström LED-strömförsörjning. 2) 1 $\Omega$ -punkt. 3) Anslut PE till höljet eller PIN 4. Ledningsförberedelse. Tryck in. 4) Formgivningen och konstruering i Tyskland/Italien. Tillverkad i Bulgarien av OSRAM. 5) Bild endast avsedd som referens, giltigt tryck på produkten. 6) Kraftnät. 7) Inledning. 8) Utledning. 9) År. 10) vecka

**(FIN)** Asennus- ja käyttöohjeet (eristämätön ajuri): Kytke ainoastaan led-kuormitusyttyä syypäin. LED-moduuli kytkeytyy pois päältä, kun lähtöjännite on alle 54 V tai yli 240 V. Kytkentätiedot (katso kuva fig. A): Valaisinjien valmistaja on viime kädessä vastuussa kuormitusta EN 61347-2:13 liitteestä J. Älä kytkeä kahta tai useampaa yksikköä lähtöihin tai LEDset-pääteisiin. Ulostulovirran säätö – LEDset -napojen kautta (katso kuva B, esim. peruseristetty resistenssillä) tai ohjelmalla TUNER4TRONIC:in avulla. DALI:n liitintyytä jatkava verkkovirran peruseristyskyky. Kytke yksikkö DALI-ohjelmajon (kuten DALI magic) ja suorita PC:llä ohjelma TUNER4TRONIC - noudata sitten ohjeita. [www.osram.com/dali](http://www.osram.com/dali). Yksikkö vahingoittuu jos kytkentämäärä 6/7 tai 21-24 liitetään sähköverkkoon. Linjat 21/22 maks. 2 m kokonaispituus. HUOMAA: Yksikkö tuottaa ohjelmattua oletusvirtaa vain, jos navat 23 ja 24 ovat osittain kosketuksissa keskenään, ellei LEDset -käyttötiliyttä ole kaksikaistaisella TUNER4TRONIC:illa. Turvaavalaistus: Tämä LED -virtalähde on EN 61347-2-13 -standardin liitteen J mukainen ja soveltuu turvaavalaistukseen EN 60598-2-22 -standardin mukaisesti. Tekninen tuki: [www.osram.com](http://www.osram.com), +49 (0)89-6213-6000. 1) Tasavirtalähde led-moduuleille. 2) 1 $\Omega$ -piste. 3) Kytke maadoitus (PE) kokonaan tai terminaalina 4. Jodhon valmistelu. Työnä sisään. 4) Suunniteltu Sakassassa/Italiassa. Valmistettu Bulgariassa OSRAM. 5) kuva on vain viitteellinen, tuotteen painettu on pätevä. 6) sähköverkko. 7) tulo. 8) lähtö. 9) vuosi. 10) viikko

# ICUTRONIC INTELLIGENT LED Power Supply

(N) Installations- og driftsinformation (ikke-isoleret driver): Koble kun til LED-lastsystem. LED-modulen blår slått av når utgangsspenningen faller under 54 V eller stiger over 240 V. Kablingsskema (se fig. A): Lampeproduzenten har det endelige ansvaret for korrekt PE-kobling. Ikke koble sammen utgangen eller LEDSet-terminale til to eller flere enheder. Strømreturing for effekt = via LEDSet-terminale (se fig. B, f.eks. ved vanlig isolert resistor), eller via programvareprogrammering ved bruk av DALI-grensesnittet. DALI-grensesnittet gir grunnleggende isolering mot netstrøm. Koble enheten til en DALI-programmerer (dvs. DALI magi) og kjør programvaren Turner4TRONIC på en PC - deretter følger du anvisningen. www.osram.com/dali. Enheten er permanent skadet hvis strømnettet brukes til terminalene 6/7 eller 21-24. Ledningene EN 61347-2-13, 2 m full lengde ekskl. moduler. MERK: Enheten leverer bare den programmerte standardstrømmen hvis terminalene 23 og 24 er koblet sammen, med mindre LEDSet-grensesnittet er deaktivert av Turner4TRONIC. Nødvendig: Denne LED-strømforsyningen overholder EN 61347-2-13 vedlegg 3 og er egnet for nedstrømsanvendelse iht. EN 60598-2-22. Teknisk støtte: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Konstant strøm LED strømforsyning, 2) t<sub>1</sub>-punkt. 3) Koble PE til boks av PIN 4. Klargjøring av wire (kabel) trykk inn. 4) Designet og produsert i Tyskland/Italia. Laget hos OSRAM i Bulgaria. 5) Bilde kun for referanseformål, gyldig påtrykk på produktet. 6) Strømnett. 7) Inngang. 8) Utgang. 9) År. 10) Uke

(IK) Installations- og driftsinformation (ikke-isoleret driver): Tilsatt kun til belastingssystem. LED-modul slukkes, når utgangsspenningen er under 54 V eller over 240 V. Anvisninger for ledningsføring (se fig. A): Lampeproduzenten har det endelige ansvaret for korrekt PE-tilslutning. Forbudt ikke koble utgangen eller LEDSet-terminale til to eller flere enheder. Justering av utgangsspenning = via LEDSet-klemmer (se fig. B, f.eks. på basalt isolert motstand) eller via software programmering ved hjelp av DALI grenseflade. DALI-grensefladen gir en grundleggende isolering mot lysnettet. Tilsatt enheden til en DALI programmer (dvs. DALI magi) og softwaren Turner4TRONIC på en PC - deretter følges instruksjonene. www.osram.com/dali. Enheten skades permanent, hvis netstrømmen tilsluttes klemmer 6/7 eller 21-24. Linjer 21/22 maks. 2 m full lengde eksklusive moduler. BEMERK: Enheten gir den programmerede standard spænding, hvis klemmer 23 og 24 er forkortet sammen, med mindre LEDSet grensefladen er deaktivert av Turner4TRONIC. Nødvendig: Denne LED-strømforsyning utfører bilag J av EN 61347-2-13 og er vegenlet til nedbelysningsarmaturer i henhold til EN 60598-2-22. Teknisk støtte: www.osram.com, +49 (0) 89-6213-6000. 1) Konstant strøm LED strømforsyning, 2) t<sub>1</sub>-punkt. 3) Tilsatt PE til kasse eller PIN 4. Forberedelse af ledning. Tryk ind. 4) Designet og udviklet i Tyskland/Italia. Fremstillet i Bulgarien af OSRAM. 5) Billede er kun til reference, gyldigt tryk på produkt. 6) Netstrøm. 7) Input. 8) Output. 9) År. 10) Uden

(IS) Informace k instalaci a provozu (neizolovaný ovladač): Připojte pouze LED zátěž. Modul LED se vypne, pokud výstupní napětí klesne pod 54 V nebo překročí 240 V. Informace k zapojení (viz obr. A): Výrobce svítidla je zodpovědný za správné připojení ochranného vodiče. Nepřipojujte výstupní nebo LEDSet svorky ke dvěma nebo více jednotkám. „Nastavení výstupního proudu = pomocí terminálů LEDSet (viz obr. B, např. s použitím izolovaného odporu) nebo naprogramování softwaru s použitím rozhraní DALI. Rozhraní DALI nabízí základní izolaci proti štítu. Připojte jednotku k programátoru DALI (DALI magii) a spusťte PC software Turner4TRONIC, potom postupujte podle pokynů. www.osram.com/dali. Jednotka je tvale poškozena, jestliže je na svorky 6/7 nebo 21-24 připojeno síťové napětí. Vedení 21/22 max. 2 m plná délka bez modulů. POZNÁMKA: Jednotka odává naprogramovaný standardní proud, jen když jsou svorky 23 a 24 navzájem zkrácené, pokud rozhraní LEDSet není deaktivováno softwarem Turner4TRONIC. Bezpečnostní osvětlení: Toto napájení pro LED je v souladu s přílohou J normy EN 61347-2-13 a je vhodné pro bezpečnostní osvětlení podle EN 60598-2-22. Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Napájení LED konstantním proudem. 2) bod měření teploty t<sub>1</sub>. 3) Připojení PE k plášti nebo vývodu 4. Příprava vodiče. Sorka s perovým kontaktem. 4) Projektováno a konstruováno v Německu/Itálii. Vyrobeno v Bulharsku společností OSRAM. 5) obrázek jen pro referenci, platný nápis je na výrobku. 6) síťový proud. 7) vstup. 8) výstup. 9) rok. 10) týden

(IS) Информация по монтажу и использованию (неизолированный драйвер): Подключайте только светодиодные устройства. Светодиодный модуль отключается, когда выходное напряжение падает ниже 54 В или поднимается выше 240 В. Информация о проводке (см. рис. А): Ответственность за правильное подсоединение PE несет производитель светильника. Не соединяйте выходы или клеммы LEDSet двух и более устройств. Настройка выходного тока = контакты LEDSet (см. рис. В, например, с помощью основного изолированного резистора) или посредством компьютерного программирования через интерфейс DALI. Защита от поражения электрическим током обеспечивается основной изоляцией интерфейса DALI. Подключите устройство к программатору DALI (т. е. DALI магист) и запустите на ПК программу Turner4TRONIC, после чего следуйте указаниям. www.osram.com/dali. Устройство будет необратимо повреждено, если сетевое питание будет подано к клеммам 6/7 или 21-24. Линии 21/22 макс. 2 м общей длины. ПРИМЕЧАНИЕ: Если интерфейс DALI не активирован программой Turn4TRONIC, устройство выдает запрограммированный ток по умолчанию только при наличии перемычки между контактами 23 и 24. Аварийное освещение: Данное устройство соответствует стандарту EN 61347-2-13, дополнение J, и подходит для установки аварийного освещения по стандарту EN 60598-2-22. Техническая поддержка: www.osram.ru, +7 495 935 7070. 1) Питание светодиодов постоянным током. 2) датчик контроля температурного режима. 3) Соединение PE с корпусом или КОНТ. 4. Подготовка провода. Всегда касайтесь. 4) Разработано и спроектировано в Германии/Италии. Сделано в Болгарии компанией OSRAM. 5) изображение использовать только в качестве примера, действительная печать на продукте. 6) электроток. 7) вход. 8) выход. 9) год. 10) неделя

(KZ) Ақпаратты орнату және қолдану (оқшауланған қурылғы емесуарлы ақпарат: Тек LED тек түрін қосыңыз. Шығыс көрнеу 54 В-тан төмен түссе немесе 240 В-тан асып кетсе, жарық диодының модульі өшіп қалады. Сығарды жұйесі туралы ақпарат (А суреттерін қараңыз): Жарық беретін құрал өндiрушi дұрыс PE байланысы үшін басты жауапкер. Қондырғының емесіс еденіс одан кеп шығыс қуаты және LEDSet терминдiрлерін бірге қосыңыз. Шығыс тек реттелімі = LEDSet терминдiрлерін арқылы (B сур. көрініз, мысалы, негізгі оқшауланған резистормен) немесе DALI интерфейсін пайдаланып бағдарламалық құралды бағдарламалау арқылы. DALI интерфейсi электр желісінiң негізгі оқшаулау функциясын қамтамасыз етеді. Қурылғыны DALI бағдарламалаушына жалғанғы (яғни, DALI магiс) және Turner4TRONIC бағдарламалық құралын компьютерге қосыңыз, сосын шығардыны орнатыңыз. www.osram.com/dali. Егер электр жығыс 6/7 немесе 21-24 терминдiрлеріне, 21/22 желілеріне, барынша ұзындығы 2 м модульдеріне қатысты қолданылса, қондырғы тұрақты түрде істен шығады. ЕСКЕРТУ: бұл қурылғы бағдарламаланған әдепкі топқа береді, тек 23 және 24 терминдiрлерін бірге қысқартып (LEDSet интерфейсін Turner4TRONIC бағдарламасы ақырласа), Апаттық жағдайда жарықтандыру: Бұл жарықтандыру қатқ көзі EN 61347-2-13 стандартының J қосымшасындағы талаларға сәйкес келеді және EN 60598-2-22 стандартына сәйкес апаттық жағдайда жарықтандыру жабықтың үшін жарамды. Техникалық қолдау: www.osram.ru, +7 495 935 7070. 1) Тұрақты LED тек көзі. 2) Бү түкесі. 3) PE байланысын корпусқа немесе PIN 4 қорына қосыңыз. Сымыды дайындау. Итеру. 4) Германияда/Италияда жалғанғы және жетілдірілген. Болгарияда OSRAM жасаған. 5) Сурет тек мысал ретінде берілген, жарамды басымлы енімде. 6) Электр желісі. 7) Кіріс. 8) Шығыс. 9) Жыл. 10) Апта

(H) Beépítési és működtetési információk (nem szigetelt vezérlő): Csak LED jellegű terhelést csatlakoztasson. A LED-modul kikapcsol, ha a kimeneti feszültség 54 V alá csökken, illetve 240 V fölé nő. Vezetékesi információ (lásd A rajz): A megfelelő földelésért a lámpát gyártó felelős. Ne párhuzamosítsa több egység LED kimenetét, vagy LEDSet terminálokat. Kimeneti áram szabályozása = a LEDSet terminálokon keresztül (lásd a B ábrát, pl. alapszigetelési ellenállással) vagy programozással az alkalmaszabóval, a DALI interfészén keresztül. A DALI interfész biztosítja a hálózati csatlakozást elleni ellenállást. Csatlakoztassa az egységet a DALI programozóhoz (azaz DALI magi), futtassa a számítógépes programot a Turner4TRONIC alkalmazással, majd kövessze az utasításokat. www.osram.com/dali. A készülék áramterhelése, ha a hálózati feszültség a 6/7 vagy 21-24 terminálra kerül, a 21/22 maximálisan két vezeték maximális hossza 2 m. MEGJEGYZÉS: Az egység csak akkor továbbítja a beprogramozott alapterheléssel áramot, ha a 23-es és 24-es terminálok össze vannak csatlakoztatva, kivéve, ha a LEDSet interfész kábel vagy kapcsoló a Turner4TRONIC alkalmazással. Vészhelységi: Ez a LED-tápegység megfelel az EN 61347-2-13 szabvány J mellékletének, és az EN 60598-2-22 szabvány értelmében alkalmas vészhelységi lámpákval való használatra. Műszaki támogatás: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Áramterhelés LED tápegység. 2) hőmérséklet egység. 3) Csatlakozás a PE terminál a készülékhez, vagy a 4. terminálhoz. Húzóalkotás előkészítése. Nyomja be. 4) Németországban/Olaszországban tervezve. Gyártja Bulgáriában az OSRAM. 5) az ábra csak illusztráció, érvényes felirat a termékben. 6) Hálózati. 7) Bemenet. 8) Kimenet. 9) Évi. 10) Hét

(PZ) Wskazówki dotyczące instalacji i użytkowania (zasilacz nieizolowany): Podłączaj wyłącznie diody zrodne światła. Modul LED zostanie wyłączone, gdy napięcie wyjściowe spadnie poniżej 54 V lub wzrośnie powyżej 240 V. Wskazówki dotyczące okablowania (patrz rys. A): Producent oświetlenia musi zapewnić ostatecznie prawidłowe podłączenie przewodu PE. Nie łącząc ze sobą więcej niż zacisków LEDSet dwóch lub więcej urządzeń. Nastawienie prądu wyjściowego = poprzez zaciski LEDSet (patrz rys. B, np. poprzez rezystor z izolacją bazową) lub poprzez programowanie za pomocą interfejsu DALI. Interfejs DALI zapewnia podstawową izolację od sieci elektrycznej. Podłączaj modul do programatora DALI (t.j. DALI magii) i uruchomij na komputerze PC oprogramowanie Turner4TRONIC, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami. www.osram.com/dali. Dopuszczalne napięcie do zacisków 6/7 lub 21-24 spowoduje nieodwracalne uszkodzenie urządzenia. Maksymalna długość przewodów 21/22 wynosi 2 m bez modułów. UWAGA: modul zapewnia domyślne zaprogramowane natężenie tylko wtedy, gdy zaciski 23 i 24 są zwarte, chyba że interfejs LEDSet został wyłączony przez Turner4TRONIC. Oświetlenie awaryjne: Ten zasilacz LED spełnia wymagania Załącznika J do normy EN 61347-2-13 i jest odpowiedni do oświetlenia awaryjnego zgodnie z normą EN 60598-2-22. Wsparcie techniczne: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Zasilacz prądowy do LED. 2) punkt pomiaru temperatury t<sub>1</sub>. 3) Podłącz przewód PE do obudowy lub do PIN4. Przygotowanie przewodu, wstępnie. 4) Zaprojektowano i skonstruowano w Niemczech oraz Włoszech. Wyprowadzono w Bulgarii przez OSRAM. 5) Obraz służy jedynie jako przykład, obowiązujący nadruk znajduje się na produkcie. 6) Sieć zasilająca. 7) Wejście. 8) Wyjście. 9) Rok. 10) Tydzień

(SK) Informácie o inštalácii a prevádzke (neizolovaný ovládač): Pripojte len zariadenia typu LED. Modul LED sa vypne, keď výstupné napätie klesne pod hodnotu 54 V alebo výstupu nad hodnotu 240 V. Informácie o zapojení (viz obr. A): Končnú zodpovednosť za pripojenie PE nesie výrobca svietidla. Nezapájajte spolu výstupy alebo terminály LEDSet dvoch alebo viacerých zariadení. Nastavenie výstupného prúdu = prostredníctvom koncoviek LEDSet (pozri obr. B, napr. pomocou základného izolovaného rezistora) alebo prostredníctvom naprogramovania softvéru pomocou rozhrania DALI. Rozhranie DALI poskytuje základnú izoláciu voči elektrickej sieti. Pripojte jednotku k programaciemu zariadeniu DALI (t.j. DALI magii) a na počítači spusťte softvér Turner4TRONIC – potom postupujte podľa pokynov. www.osram.com/dali. V prípade použitia hlavného vedenia na termináloch 6/7 alebo 21-24 spôsobí to trvalé poškodenie zariadenia. Vedenia 21/22 môžu mať maximálnu celkovú dĺžku 2 m bez modulov. POZNÁMKA: Jednotka odáva naprogramovaný predvolený prúd, len ak sú koncovky 23 a 24 správnou dohromady, pokiaľ rozhranie LEDSet nie je deaktivované softvérom Turner4TRONIC. Nízkové osvetlenie: Toto napájacie zariadenie LED je v súlade s normou EN 61347-2-13, príloha J a je vhodné pre nízkové osvetlenie zariadenia podľa normy EN 60598-2-22. Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) LED napájacie zariadenie s konštantným prúdom. 2) bod merania teploty t<sub>1</sub>. 3) Pripojte ochranný vodič (PE) ku krytu alebo ku kolíku 4. Príprava vodiča. Sorka s perovým kontaktom. 4) Navrhnutý a vyrobený v Nemecku/Itálii. Vyrobla spoločnosť OSRAM v Bulharsku. 5) obrázok je len pre referenciu, reálna potlač sa nachádza na výrobku. 6) Napájanie. 7) Vstup. 8) Výstup. 9) Rok. 10) Týdeň

(BG) Información o namestavl i delovanju (neizoliran gonilnik): Priključite samo LED svetlo obremenitve. Modul LED se izkljuki, ko izhodna napetost pade pod 54 V ali se dvigne nad 240 V. Información o ožicevanju (glejte sliko A): Proizvajalec svetilke je končno odgovoren za pravilno PE povezavo. Ne priključujte skupno izhode ali LEDSet terminalov dveh ali več enot. Prilagoditev izhodnega toka = preko LEDSet terminalov (glejte sliko B, npr. preko osnovnega izoliranega uporika) ali preko programiranja s pomočjo računalniškega program Turner4TRONIC. Nato sledite navodilom. www.osram.com/dali. Enota je trajno poškodovana, če omrežno napetost se uporablja za terminalov 6/7 ali 21-24. Največja skupna dolžina linije 21/22 brez modula je 2 m. POPOBA: enota dovaja programirani privzeti tok samo, če sta terminala 23 in 24 skrajšana skupaj, razen če je vmesnik LEDSet onemogočen programsko oprema Turner4TRONIC. Zaslišna razsvetljava: To LED-napajanje je skladno z EN 61347-2-13 Priloga J in je primerno za vire zaslišne razsvetlobe v skladu z EN 60598-2-22. Tehnična podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Stalni tok napajanje LED. 2) senzor temperature. 3) PE priključite na ohišje ali na PIN 4. Priprava žice. potisnite ročaj. 4) Zasnovano in izdelano v Nemčiji/Italiji. Narejeno v Bolgariji. Proizvajalec: OSRAM. 5) Slika je samo za referenco, javljen natpis je na izdelku. 6) Omrežje. 7) Vnos. 8) Izhod. 9) Leto. 10) Teden

(TR) Kurulum ve işletim bilgileri (yalıtılmış sürücü): Sadece LED yük türünü bağlayın. Çıks voltajı 54 V'nin altına düşüyorsa veya 240 V'nin üzerine çıkıyorsa LED modülü kapanır. Kablo bağlantısı bilgisi (bakınız şekil A): Aydınlatma armatürü üretici yük bağlantısı yapımından sorumludur. Çıkışları iki veya daha fazla ünitenin LEDSet terminallarına bağlamayın. Çıks akımı ayarlaması = LEDSet terminallarına (örneğin temel izolasyonlu dirençlerle, bkz. şekil B) veya DALI arayüzü kullanılarak yazılım programlama ile. DALI arayüzü, elektrik bağlantısına karşı temel yalıtım sağlar. Üniteni bir DALI programlayıcıya (örneğin DALI magii) bağlayın ve Turner4TRONIC yazılımı kullanıp talimatları izleyin. www.osram.com/dali. 6/7 veya 21-24 terminaline sürekli bir şekilde uygulanmış sürekli uygulanırsan iletici kalıcı olarak hasar görebilir. Hatlar 21/22, en fazla toplam uzunluğu 2 m'dir. NOT: 23 ve 24 terminaller birleştirilirse kasa devre yapılandırılabilir ünitenin programlanan varsayılan (temel) sağdır, aksi takdirde Ledset arayüzü Turner4TRONIC tarafından devre dışı bırakılır. Dürum için: EN 61347-2-13, Ek J ile uyumludur ve EN 60598-2-22'ye uyumca azaltılmış iletici armatür için uygundur. Teknik destek: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Sabit akım LED Güç Kaynağı. 2) t<sub>1</sub> ölçüm noktası. 3) PE'yi kasa ya da PIN 4'e bağlayın. Tıkla. Hazırlama. İşeri it. 4) Almanyada/İtalya'da dizayn edilip tasarlandı. OSRAM tarafından Bulgaristan'da üretilir. 5) resim yalnızca referans amaçlıdır, gerçeki baskı ürün üzerindedir. 6) Şebeke. 7) Giriş. 8) Çıkış. 9) Yıl. 10) Hafta

